

Хайруллина Людмила Геннадьевна

первая квалификационная категория, учитель английского языка МБОУ

«СОШ№6», г. Югорск

rye-l@mail.ru

Название статьи: «Языковой Портфель как инновационная технология обучения английскому языку в начальной школе».

Аннотация: В данной статье рассмотрена модель языкового Портфолио по чтению для учащихся 3-4 классов. В состав УМК «Английский с удовольствием»/ «Enjoy English» (2-4 классы) не включено авторами учебника такого компонента, как Портфолио учащегося. Формы контроля знаний являются традиционными. В конце каждой темы предполагается выполнение проверочных тестов, которые позволяют определить лишь уровень знаний по предмету. Для того чтобы обеспечить преемственность между контролем и оценкой учебных действий в начальной школе и умением школьников строить собственные индивидуальные образовательные траектории на этапе основной школы, необходимо обучить учащихся планированию и рефлексии индивидуального движения в учебе уже в начальной школе. Таким образом, Портфолио может помочь учащимся в построении собственной образовательной траектории за определённый промежуток времени. Полученные навыки работы с Портфолио будут необходимы учащимся на последующих этапах, где предполагается более широкое разворачивание индивидуальных образовательных траекторий внутри каждого предмета, а в старшей школе – для обучения в профильных классах.

Использование языкового портфеля по чтению (Reading Portfolio) как средства рефлексивного обучения английскому языку обусловлено общей тенденцией переноса акцента в языковом образовании на самостоятельную учебную деятельность учащихся.

Ключевые слова: Портфолио по чтению, английский язык, методическая разработка.

На сегодняшний день использование современных образовательных технологий, обеспечивающих личностное развитие ребёнка, рассматривается как ключевое условие повышения качества образования.

Проблема качества напрямую взаимосвязана с уровнем учебной мотивации, активностью, самостоятельностью, умением выбирать и верно оценивать собственные возможности.

Одной из форм такой оценки в условиях современной школы является применение технологии Портфолио. Портфолио является формой аутентичного оценивания образовательных результатов по продукту, созданному учащимся в ходе учебной, творческой, социальной и других видов деятельности. Педагогическая философия Портфолио: интеграция количественной и качественной оценки, перенос акцента с педагогической оценки на самооценку, смещение акцента с того что не знает и не умеет обучающийся, на то, что знает и умеет.

В соответствии с разными задачами использования Портфолио, строится система его оценивания. Одной тенденцией является *неформальное оценивание* (экспертное), включающее коллективную оценку педагогов, родителей и соучеников. Другая тенденция - *формализация и стандартизация критериев оценивания*, согласованных с общепринятыми учебными показателями.

Апробацией языкового портфеля в отечественной практике обучения иностранным языкам занимается Московский государственный лингвистический университет при участии экспертов Совета Европы.

Языковой портфель нацелен на выявление:

- объективно существующего уровня владения умениями и навыками;
- пробелов в подготовке;
- трудностей усвоения;
- уровня сформированности умений и их совершенствования путём коррективной учебной деятельности;
- положительных мотивов учения;
- развития мыслительной деятельности;
- критического отношения к учебной деятельности.

В современной практике обучения иностранным языкам эффективно используются различные виды языкового портфеля в зависимости от его целевой направленности:

- языковой портфель как инструмент самооценки достижений учащегося в процессе овладения иностранным языком (Self-Assessment Language Portfolio);
- языковой портфель как инструмент автономного изучения иностранного языка (Language Learning Portfolio), причём он может варьироваться в зависимости от одноцелевой или комплексной направленности: языковой портфель по чтению / по аудированию / по говорению / по письму, языковой портфель взаимосвязанного развития видов иноязычной речевой деятельности (Integrated Skills Portfolio);
- языковой портфель как инструмент демонстрации учебного продукта – результата овладения иностранным языком (Administrative Language Portfolio);
- многоцелевой языковой портфель (Comprehensive Language Portfolio).

Дневник любого типа имеет четыре основных раздела: «Портрет», «Коллектор», «Рабочие материалы», «Достижения».

В состав УМК «Английский с удовольствием»/ «Enjoy English» (2-4 классы) по которому мы работаем, не включено авторами учебника такого компонента, как Портфолио обучающегося. Формы контроля знаний являются традиционными. В конце каждой темы предполагается выполнение проверочных тестов, которые позволяют определить лишь уровень знаний по предмету. Для того чтобы обеспечить преемственность между контролем и оценкой учебных действий в начальной школе и умением школьников строить собственные индивидуальные образовательные траектории становится актуальным введение Языкового Портфеля.

Таким образом, мной разработана модель одноцелевого языкового портфеля Reading Portfolio (Портфолио по чтению), который является самостоятельным компонентом к авторской программе «Enjoy Reading» для 3-4 классов. Программа дополнительного образования «Читаем с удовольствием» рассчитана на 40 часов и ориентирована на формирование навыка чтения, как ведущего вида речевой деятельности. В методике преподавания чтение является доминантой так, как именно на его основе формируются аудирование, говорение, письмо.

Основная цель «Языковой портфель по чтению» (My Reading Portfolio) заключается в системном развитии у учащихся 3,4 классов навыков самооценки, самоконтроля, самоанализа и рефлексии в условиях комплексной интеграции всех видов речевой деятельности, с опорой на чтение, как доминанты.

Работа по данной технологии позволяет решать следующие общеобразовательные и воспитательные задачи:

- осуществить взаимосвязь и преемственность общего и дополнительного образования в рамках учебного предмета «Английский язык»;
- повысить общий уровень в чтении на английском языке и приобщить к чтению на родном;
- более полно выявить индивидуальные способности, интересы, увлечения детей; расширить возможности социализации обучающихся.

Метапредметные задачи:

- научить учащихся активно и самостоятельно читать доступную для возраста художественную литературу на английском и русском языках;
- развивать у учащихся навык объективной самооценки выполненной работы, своих языковых умений и уровня владения английским языком;
- формировать навыки планирования и организации свою деятельность;
- формировать у учащихся мотивацию к обучению и творчеству;

Личностные задачи:

- развивать самостоятельность / автономию обучающихся;
- формировать личность, способную к саморазвитию через чтение художественных произведений;
- воспитывать толерантное отношение к культуре англоязычных стран и более глубокое осознание родной культуры;

Языковой Портфель (My Reading Portfolio) имеет определённую структуру. Начинается языковой портфель с обращения к ученику и к родителям. В письмах-обращениях (A Letter for You), (A Letter for Parents) определяется цель создания и ведения языкового портфеля, даётся краткие пояснения по работе с основными разделами портфеля, рекомендации по наполняемости Портфолио. Учащиеся могут по своему желанию включать в языковые портфели, а именно:

- любые письменные творческие работы: сочинения, изложения, эссе;
- индивидуальные и групповые проекты;
- контрольные и зачётные работы, тесты, школьные доклады;
- аудио и видеозаписи собственных выступлений: стихотворения, диалоги, инсценировки литературных произведений;
- работы, выполненные на компьютере: презентации, электронные Портфолио;
- стихи, сказки, рассказы, написанные учениками;
- переводы художественных текстов;
- памятки, рекомендации по развитию учебных навыков;
- различные карточки;
- рисунки, фотографии;
- грамоты, награды, сертификаты достижений;
- дипломы победителей олимпиад и конкурсов;
- справки, свидетельства об окончании языковых курсов.

Языковой портфель (My Reading Portfolio) включает 4 раздела: языковая биография, мои успехи, коллектор, дополнительные материалы, которые в свою очередь имеют разнообразные рубрики.

1. Языковая биография (**Language Biography**) – это регулярно обновляющиеся записи личной языковой биографии ученика, которая предлагает обзор иноязычной коммуникативной компетенции. Предлагаемые рубрики: All

About Me (Всё про меня), Wonder Word (Удивительный мир книг), My World of English (Мой мир английского языка).

2. Мои успехи (**My progress**) – это раздел позволяющий отследить результаты учащегося по курсу. Рубрики данного раздела: Now I Can (Я умею), Test Results (Результаты тестов), My Top Five (Пятёрка лучших произведений), Future Plans (Планы на будущее).

3. Коллектор (**Collector**) - это папка куда складываются материалы занятий, контрольные и тестовые работы, таблицы, памятки поступающие от учителя. Каждая выполненная работа подписывается учеником, ставится дата, регистрируется в перечне работ (на странице Collector), оценивается учащимся с точки зрения полезности для изучения и использования английского языка.

Именно при такой организации работы над Портфолио ученики и их родители постоянно в курсе передвижения ребёнка по «лестнице успеха». Учитель определяет набор тестовых и контрольных заданий для каждого ученика в соответствии с его уровнем обученности, указывает сроки выполнения, а ученик перекладывает выполненные работы в следующий раздел, для контроля учителем. Основным моментом в такой работе является «чистка Портфолио». Периодически необходимо убирать из папки часть тестов, контрольных, творческих работ. Необходимо предложить самому ученику решить, что он оставляет, а что убирает.

4. Дополнительные материалы (**Extra Activities**) на выбор учащихся могут быть добавлены в течение учебного года и включать любые из вышеперечисленных работ.

Так как языковой портфель по чтению является собственностью каждого обучающегося, он может быть абсолютно свободен в выборе оформления своего портфеля, в самостоятельном выборе дополнительных материалов, в творчестве. Каждому ученику важно понимать всю «цепочку» пройденного пути - от замысла до результата. Конкурс Портфолио является важным моментом в обучении по данной технологии. На конкурсе каждый имеет возможность защитить свой языковой Портфель и получить диплом. Самое главное, дипломы получают все, но в разных номинациях. Таким образом, для каждого ученика создаётся положительная мотивация к учению, к самостоятельному росту.

Последовательная работа над созданием языкового портфеля ученика дает возможность развить у обучающихся базовые компетенции: способность к рефлексивной и достаточно адекватной самооценке (учебной компетенция); способность оценивать уровень коммуникативной компетенции в видах речевой деятельности; умение анализировать проблемы в различных областях знаний (информационная компетенция); желание работать на результат (компетенция личностного самосовершенствования); потребностей в изучении языка и культуры (социокультурная компетенция), так и универсальные учебные действия.

Предложенная нами методическая разработка Портфеля обучающегося «Reading Portfolio» легко адаптируема к урочной и внеурочной деятельности на начальном этапе изучения иностранного языка.

Таким образом, языковой портфель по чтению «My Reading Portfolio» – одна из эффективных инновационных технологий, направленная на формирование первичных навыков по удержанию предметной логики и рефлексии индивидуального движения в чтении.

Список используемой литературы

1. Биболетова М.З., Вербицкая М.В., Махмурян К.С. и др. Иностранный язык. Планируемые результаты. Система заданий. 5 – 9 классы / Под ред. Г.С. Ковалевой, О.Б. Логиновой. – М.: Просвещение, 2012. – 128 с.
2. Гальскова Н.Д. Языковой портфель как инструмент оценки учащегося в области изучения иностранных языков // ИЯШ. – 2000. – №5. – С. 6 – 11.
3. Григорьев Д.В. Внеурочная деятельность школьников. Методический конструктор: пособие для учителя / Д.В. Григорьев, П.В. Степанов. – М.: Просвещение, 2011. – 223 с.
4. Морозова М.П. использование «Языкового портфеля» как способа комплексного достижения целей обучения ИЯ // Современные проблемы языкового образования: научно-методический сборник. В 2 ч. Ч. 2. – М.: Еврошкола, 2001. – С. 21 – 23.
5. Сафонова В.В. «Языковой портфель» в России: личностнообразующий потенциал // Современные проблемы языкового образования: научно-методический сборник. В 2 ч. Ч. 2. – М.: Еврошкола, 2001. – С. 8 – 17.
6. Скачкова Г.А. Европейский языковой портфель – средство оценки и самооценки знаний на уроках английского языка.